

Main  
Street  
Theater

# JAMES & THE GIANT PEACH

GUÍA DE ESTUDIO

all  
THEATER FOR ^ YOUTH

Patrocinador de  
temporada



Texas Children's  
Hospital®



FUNDED IN PART BY  
THE CITY OF HOUSTON  
THROUGH HOUSTON ARTS ALLIANCE

## Credits

Jennifer Bacall, Bibliotecaria  
Melanie O'Neill, Diseñadora grafica

## Traducción al español por:

Armando Silva  
Arts Program Director  
MECA (Multicultural  
Education and Counseling  
through the Arts)

# MODALES DEL TEATRO

Estar en una actuación en vivo es muy diferente de ver una película en una sala de cine o en casa. El entorno es mucho más tranquilo, y los ruidos creados por la audiencia pueden interrumpir el espectáculo y distraer a los artistas. Estás viendo gente real en el escenario; se merecen tu respeto mientras actúan.

## AQUÍ HAY ALGUNAS PAUTAS Y REGLAS BÁSICAS PARA ASISTIR AL TEATRO EN VIVO:

- No hablar. Incluso los susurros pueden ser bastante fuertes en un espacio silencioso.
- Si tienes un teléfono celular, debes apagarlo y guardarlo durante la obra. La luz puede distraer a los artistas.
- No ponga los pies en las sillas frente a usted ni se suba sus pies en los asientos.
- No se permiten alimentos ni bebidas en el teatro.
- Cúbrase la boca para detectar bostezos, tos u otros ruidos.
- Si crees que algo es gracioso, siéntete libre de reír. Los actores se energizan cuando reciben interacción de la audiencia.
- No te pongas de pie ni cambies de asiento durante la actuación.
- Usa el baño y ponte cómodo antes de que comience la obra.

**A LOS ACTORES LES ENCANTA RECIBIR CARTAS DE FANS DE LOS ESTUDIANTES!**

(enviar a)

**Main Street Theater  
Attn: School Bookings  
3400 Main Street, Suite 283  
Houston, TX 77002**

# FUNCIÓN DE LOS EMPLEADOS EN EL TEATRO:



**Director:** El director del programa decide cómo quiere que se vea y se sienta la obra. Eligen actores y toman decisiones sobre decorados, vestuario, sonido, iluminación, etc. Entrenar a los actores y decidir cómo y dónde se mueven (llamado bloqueo) es una gran parte de este trabajo.



**Actores:** Estas personas hacen un papel como personaje dentro de la obra. Deben aprender sus líneas y decidir cómo quieren presentar su personalidad. ¿Son graciosos o tristes? Trabajan estrechamente entre sí y con el director para que coincida con el tono de la obra.



**Coreógrafo:** Un coreógrafo crea las danzas o movimientos complicados de la obra. Esta persona diseña los movimientos con la aprobación del director y luego enseña a los actores cómo los deben presentar.



**Director de iluminación:** Esta persona diseña cómo aparecerá la intensidad y el color de la iluminación en el escenario. Los colores pueden cambiar el aspecto del escenario y crear una sensación para la audiencia.



**Director musical:** El director musical se aprende toda la música de la obra. Luego deben enseñar y dirigir a los músicos, cantantes y otras personas involucradas en la producción de la obra.



**Ujieres:** Los ujieres son las personas que te dan la bienvenida al teatro y te ayudan a encontrar tu asiento. También pueden responder a muchas preguntas que puedan tener los aficionados al teatro.



**Vestuario o diseñador de vestuario:** Esta persona o equipo decide y compone el **vestuario** para todos los actores. A veces hacen los disfraces, y a veces juntan piezas existentes.



**Maestro de utilería:** El maestro de utilería se asegura de que todo lo que se use en la obra esté preparado y listo para que los actores lo puedan agarrar mientras entran al escenario. La utilería puede ser canastas, una flor, un vaso o una espada. También son responsables de obtener la aprobación de el escenógrafo para los muebles necesarios en el escenario.

# LA HISTORIA DE JAMES AND THE GIANT PEACH



Roald Dahl nació en 1916 en Gales, Inglaterra y vivió hasta 1990. Era bien conocido por sus libros infantiles que destacaban por sus personajes únicos. Vivió en Tanzania y sirvió en la Real Fuerza Aérea Británica durante la Segunda Guerra Mundial. Era un piloto de combate y resultó gravemente herido en un aterrizaje forzoso.

A principios de la década de 1940 vivió en Washington D.C. y fue espía del gobierno británico.

El primer libro de Dahl, *The Gremlins*, (duendecillos) fue publicado en 1943, pero no tuvo éxito. Escribió varios libros para adultos, algunos de los cuales alcanzaron el estatus de *best-seller* (mejor vendido) antes de probar su suerte con los libros infantiles.

Algunos de sus títulos infantiles más famosos incluyen *James and the Giant Peach* (*James y su Durazno Gigante*), *Charlie and the Chocolate Factory* (*Charlie y la Factoría de Chocolate*), *Fantastic Mr. Fox* (*El Fantástico Señor Fox*), *BFG*, *The Witches* (*Las Brujas*) y *Matilda*. La mayoría de sus libros infantiles se han convertido en películas.

# ARTE: HAZ TU PROPIO DURAZNO (MELOCOTÓN)

Al leer la descripción del color de un durazno, ¡haga que los estudiantes hagan el suyo! Hay varias opciones de cómo se puede hacer este proyecto. Si es posible, tenga al menos un durazno (melocotón) real para que los estudiantes lo vean. Discuta cómo el color no es sólido en toda la fruta, sino que varía en todo el cuerpo de la fruta.

*“La piel del durazno (melocotón) era muy hermosa, un rico amarillo mantecoso con manchas de rosa brillante y rojo”.*



**Opción 1:** Pida a los alumnos que dibujen un durazno (melocotón) enorme en una hoja de papel. Usando pinturas de acuarela, haga que los estudiantes pinten una línea firme de amarillo, una de rosa y otra de rojo. Haga que los estudiantes humedezcan ligeramente su pincel y agiten y revuelvan los colores. Deje secar y luego ponga de muestra. Miren cómo no hay dos exactamente iguales, al igual que los duraznos (melocotones) reales.



**Opción 2:** Corte trozos de papel de seda en rosa, rojo, naranja, amarillo, etc. Proporcione a cada estudiante un plato de papel y pegamento escolar. Usando la parte posterior del plato, haga que los estudiantes coloquen trozos de papel de seda en el plato. Miren cómo los colores se superponen y se mezclan.

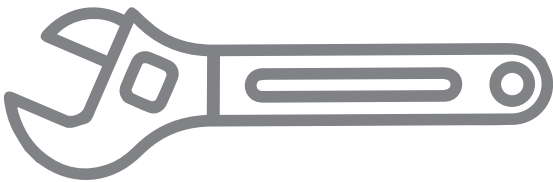


**Opción 3:** En un enorme trozo de papel de carnicero, dibuja un durazno (melocotón) gigante con un plumón permanente. Use pinturas no tóxicas y que no manchen de color naranja, rojo y amarillo, y permita a los estudiantes turnarse para pintar secciones del durazno (melocotón). Después de que terminen todos en la clase, el durazno (melocotón) será variado y hermoso, ¡tal como se describe en el libro!

# MATEMÁTICAS: MIDIENDO CON CENTÍMETROS

Centi – el comienzo de la palabra centipede (ciempiés) significa cien. El sistema de medición métrica también utiliza centi- como en centímetros. Un centímetro es una centésima parte de un metro. En Estados Unidos, nuestro sistema de medición principal se basa en pulgadas y pies en lugar de metros.

La mayoría de las reglas tienen milímetros y centímetros enumerados en el lado opuesto de la regla a pulgadas. Hable con sus estudiantes sobre las diferencias de los sistemas de medición. Explique el origen del “ciempiés” y pida a los estudiantes que midan utilizando tanto el sistema de medición de los Estados Unidos como el sistema métrico. Pídales que escriban sus longitudes con respuestas de ambos sistemas.



---



---



---



---



---

Icons via flaticon.com

# CUÁLES SON LAS SIMILITUDES Y DIFERENCIAS DE LOS PERSONAJES?

Debajo de cada personaje enumere los rasgos que se relacionan con ellos. Puedes usar un rasgo para más de un personaje.

HONEST	ENERGETIC	BASHFUL	SERIOUS	CAREFREE	DREAMER	INSECURE
HELPFUL	CREATIVE	TIMID	LOVING	LOYAL	CURIOUS	GENTLE
BRAVE	FUNNY	SHY	LUCKY	OPTIMISTIC	DARING	DAINTY
SMART	CHEERFUL	LAZY	RESPECTFUL	AMBITIOUS	CRITICAL	FOOLISH
CARING	BOLD	RUDE	THANKFUL	CONFIDENT	HATEFUL	ANXIOUS



# GEOGRAFÍA: EL EMPIRE STATE BUILDING HAGA UNA EXCURSIÓN VIRTUAL!

Comience con algunas preguntas fáciles:

- ¿Dónde se encuentra el Empire State Building?
- Se considera un rascacielos. ¿Qué significa eso?
- ¿En qué año se construyó el Empire State Building?

Introduzca a los estudiantes las siguientes redes:

- Datos solo para niños:  
<https://www.factsjustforkids.com/engineering-facts/empire-state-building-facts-for-kids/>
- Niños británicos:  
<https://kids.britannica.com/students/article/Empire-State-Building/631467>
- Ciencia Niños:  
<https://www.sciencekids.co.nz/sciencefacts/engineering/empirestatebuilding.html>
- El Empire State Building:  
<https://www.esbnyc.com/>

Construya preguntas que requieren la investigación de hechos:

- ¿Cuántos pisos tiene el Empire State Building?
- ¿Cuántas personas se necesitaron para construir el Empire State Building?
- ¿Qué pisos tienen plataformas de observación?

Abundan los videos de la historia, el diseño y el uso actual del Empire State Building.

¿Los estudiantes no tienen acceso a Internet? ¡No hay problema! Imprime los artículos, reparte algunos resaltadores e incorpora el reconocimiento de texto importante en el contenido.

*Icons via flaticon.com*





# CIENCIA: HUNDIMIENTO Y FLOTACIÓN

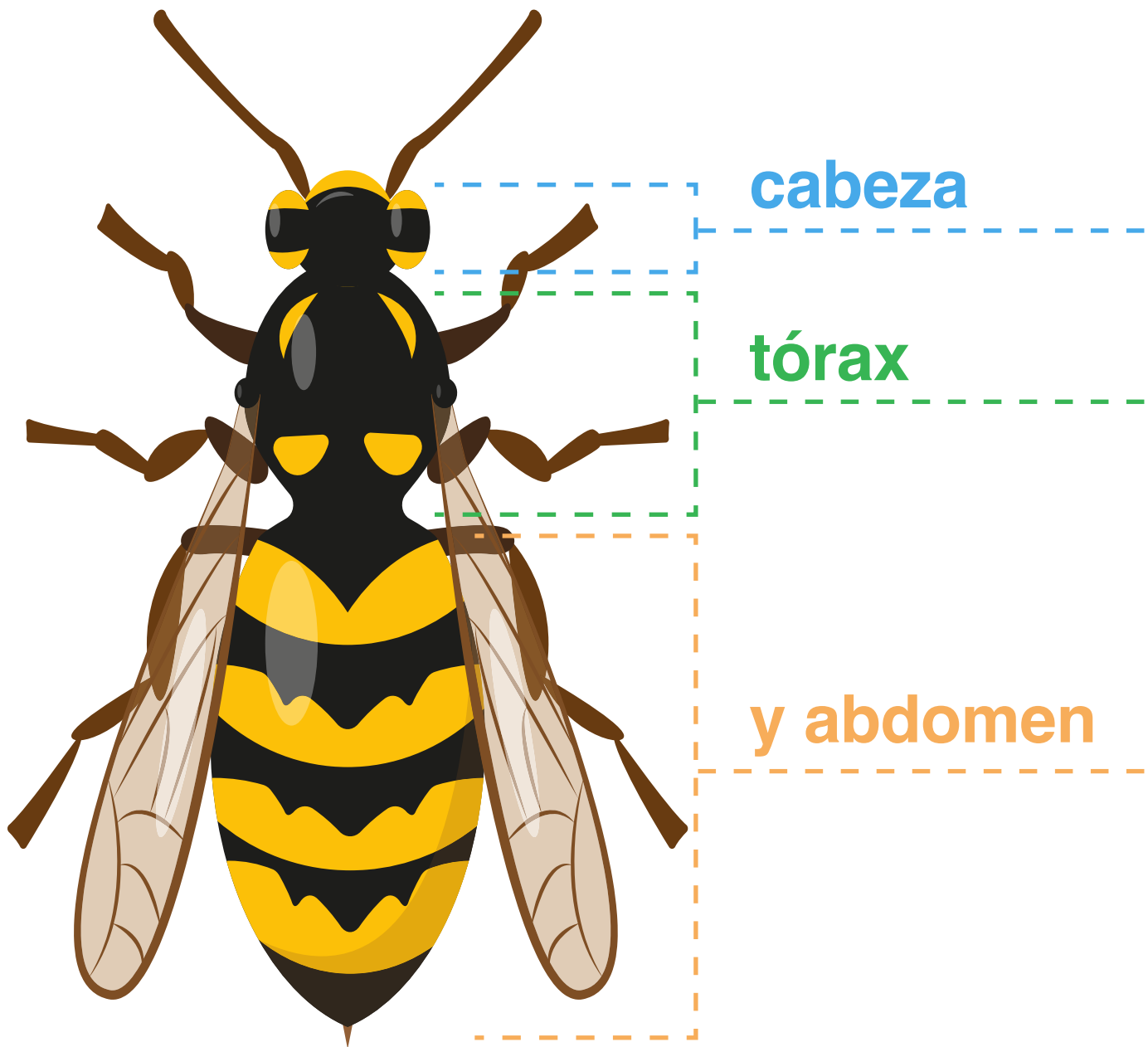
## PREDICCIONES DE HUNDIRSE O FLOTAR

Haz una predicción en la siguiente tabla si crees que el objeto se hundirá o nadará.

OBJECT	FLOAT	SINK
lápiz		
clip de papel		
tarjeta de nota		
malvavisco		
coche de juguete		
moneda		
palo		
lápiz de color		

# CIENCIA: PARTES DE UN INSECTO

Hable sobre las partes básicas de los insectos, explicando que todos los insectos tienen las tres mismas partes: cabeza, tórax y abdomen. Pida a los alumnos que etiqueten las partes de las imágenes de insectos del libro, o que creen recortes de papel de construcción para etiquetarlos.



# DATOS DIVERTIDOS SOBRE JAMES Y EL DURAZNO (MELOCOTÓN) GIGANTE

**El libro casi se llamaba “James y la cereza gigante”.** Roald Dahl se inspiró para escribir el libro basado en un cerezo que crecía en un huerto fuera de su casa de campo. Imaginó lo que sucedería si una de las cerezas creciera continuamente. Consideró muchas frutas diferentes antes de decidirse por el durazno (melocotón).

**James and the Giant Peach** fue el primer libro infantil de Roald Dahl. Escribir un libro para niños fue un gran cambio para Dahl. Escribió numerosos cuentos y un par de novelas para adultos antes de intentar escribir un libro para niños. Terminó por escribir algunos de los libros infantiles más queridos de todos los tiempos.

**Quentin Blake no fue el ilustrador original del libro.** La mayoría de los fanáticos de Dahl reconocen inmediatamente las ilustraciones de Quentin Blake y asumen que ilustró todos los libros de Dahl. En realidad, no rediseñó la historia hasta 1995.

**A Dahl le encantaba tener criaturas espeluznantes como personajes.** Dahl admiraba mucho el trabajo de Beatrix Potter (*Peter Rabbit*) y A.A. Milne (*Winnie the Pooh*). Por lo tanto, no quería escribir animales reales en sus libros infantiles. Según los informes, le dijo a su hija: “Parecía haber poco alegre sobre lo que no se había escrito, excepto, tal vez pequeñas cosas como lombrices de tierra, ciempiés y arañas”.

**LEGO creó su propia escultura de James y el durazno (melocotón) gigante.** En 2017, LEGO celebró creando una enorme escultura de James en el Castillo de Cardiff. Tardó 160 horas en construirse.



Dahl, R. (2022, July 26). 7 juicy facts you didn't know about James and the giant peach. Penguin Books UK. Retrieved February 8, 2023, from <https://www.penguin.co.uk/articles/childrens-article/7-juicy-facts-you-didnt-know-about-james-and-the-giant-peach>

# SI TE GUSTÓ JAMES Y EL DURAZNO (MELOCOTÓN) GIGANTE, TE PUEDE INTERESAR...



## **Crenshaw**

por Katherine Applegate

La nueva y conmovedora historia sobre la familia y las amistades de la ganadora de la Medalla Newbery Katherine Applegate. La vida es dura para Jackson, de diez años. El propietario a menudo está en la puerta, no hay mucha comida en la nevera y le preocupa que cualquier día la familia tenga que mudarse de su casa.

## **El elefante del mago** de Kate DiCamillo

Cuando el huérfano de diez años Peter Augustus Duchene se encuentra con una adivina en el mercado un día y ella le dice que su hermana, que se presume muerta, está viva, se embarca en una notable serie de aventuras mientras trata desesperadamente de encontrarla.



## **Wildwood**

por Colin Meloy

Cuando su hermanito es secuestrado por cuervos, la estudiante de séptimo grado Prue McKeel entra en el desierto infranqueable prohibido, un bosque peligroso y mágico en medio de Portland, Oregón, y pronto se ve envuelta en una guerra entre los diversos habitantes.



### **El libro salvaje**

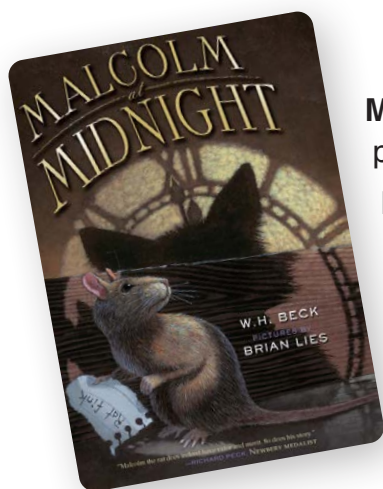
de Juan Villoro

Una maravillosa historia de aventuras de un niño que se va a vivir con su tío loco y obsesionado con los libros en una biblioteca donde los libros tienen poderes sobrenaturales. El verano de Juan, de trece años, ha tenido un comienzo terrible. Primero, sus padres se separan. Entonces, casi igual de mal, Juan es enviado a la casa de su extraño tío Tito durante todo el descanso. ¿Quién quiere vivir con un recluso extraño que tiene cejas en zigzag, bebe quince tazas de té ahumado al día y vive dentro de una enorme y misteriosa biblioteca?

### **Emmy y la increíble rata menguante**

de Lynne Jonell

Cuando Emmy descubre que ella y sus padres que antes fueron amorosos están siendo drogados por su malvada niñera con pociones de roedores que pueden cambiar a las personas de maneras aterradoras, ella y algunos nuevos amigos deben intentar todo lo posible para que las cosas vuelvan a la normalidad.



### **Malcolm a medianoche**

por W.H. Beck

Malcolm, una rata más pequeña que el promedio, ama la vida en la Escuela McKenna y la sociedad secreta de mascotas en el salón que mantienen a los niños fuera de problemas, pero cuando Aggy la iguana desaparece, Malcolm debe usar toda su persistencia para demostrar su inocencia y salvarla.